

# PATENT ABSTRACTS OF JAPAN

(11)Publication number : 09-134358

(43)Date of publication of application : 20.05.1997

(51)Int.Cl.

G06F 17/27

(21)Application number : 07-294183

(71)Applicant : OKI ELECTRIC IND CO LTD

(22)Date of filing : 13.11.1995

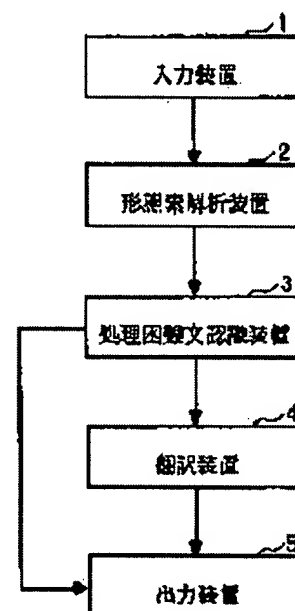
(72)Inventor : MASUI FUMITO

## (54) MACHINE TRANSLATION SYSTEM

### (57)Abstract:

PROBLEM TO BE SOLVED: To judge a long sentence and a difficulty range from morphemic information based upon a specific reference.

SOLUTION: A user specifies a difficulty range and a long sentence from an input device 1. When a document is inputted from the input device 1, a morpheme analyzer 2 obtains the morphemic information of delimitations, words and syllables of each sentence in the document. A processing difficult sentence recognizing device 3 counts a document number, the number of words in each sentence and the number of syllables, calculates the average number of words in each sentence and a statistic value indicating the average number of syllables in hundred words and executes judgement whether the inputted sentence is a long sentence or not and the calculation of difficulty from the statistic value. The long sentence and the difficulty range specified by the user are compared with the inputted sentence and its difficulty, and when the inputted sentence is outside the specified range, the sentence is defined as the one other than an object to be translated and the inputted sentence is outputted to an output device 5. When the inputted sentence is within the specified range, the sentence is translated by a translator 4 and the translated result is outputted to the device 5.



## LEGAL STATUS

[Date of request for examination] 28.12.1998

[Date of sending the examiner's decision of rejection] 20.08.2002

[Kind of final disposal of application other than the examiner's decision of rejection or application]

converted registration]

[Date of final disposal for application]

[Patent number]

[Date of registration]

[Number of appeal against examiner's decision of rejection]

[Date of requesting appeal against examiner's decision of rejection]

[Date of extinction of right]

Copyright (C); 1998,2003 Japan Patent Office